

# HYUNDAI 1993

SONATA ELANTRA EXCEL SCOUPE



# HYUNDAI SONATA 1993

Déjà il existe une tradition Sonata: harmonie des lignes, performances étonnantes, aménagement de luxe, qualité avantageuse. Le luxe devient abordable dans une voiture assemblée au Québec.

En 1993, la silhouette de la Sonata s'épanouit sans perdre son charme. Il s'agit d'une simple variation sur un même thème. À l'intérieur, vous baignez dans le luxe et le confort. Vous respirez d'aise grâce aux 99 pieds cubes d'espace. Plus que la Camry ou l'Accord.

L'habitacle de la Sonata est un pur chef-d'œuvre de luxe et d'ergonomie. Tout contribue à votre bien-être, à commencer par des tissus riches et des sièges grand confort. Notons en passant que la Sonata comporte plus de 90 caractéristiques standards que l'on ne retrouve habituellement

La Sonata GLS, ici en bleu marine



que dans les berlines beaucoup plus chères.

Appuyez sur l'accélérateur et vous sentez toute la puissance que seul un moteur haute technologie de 2 litres à double arbre à cames en tête et 16 soupapes peut vous offrir. Et si vous recherchez des performances encore plus éblouissantes, vous serez comblé par le fougueux V6 de 3 litres en option.

La Sonata GLS est sans contredit la berline de luxe de grandeur moyenne la plus avantageuse de sa catégorie: boîte automatique à 4 rapports à commande électronique; glaces, verrouillage des portières et rétroviseurs à commande électrique; régulateur de vitesse; chaîne audio de haute qualité avec lecteur de cassette... et j'en passe!

La Sonata 1993. Le luxe devient abordable.



Le moteur V6 de 3 litres de la Sonata offre une puissance et un couple impressionnants.

# HYUNDAI SCOUPE 1993

La nouvelle Scoupe Turbo 93 soulève l'enthousiasme avec son nouveau moteur turbocompressé développant 40% plus de puissance que l'an dernier. Les ingénieurs de Hyundai ont mis 6 ans, investi 160 millions de dollars et crissacé 21 000 heures aux essais afin de le développer.

Ce nouveau moteur «Alpha», véritable chef-d'œuvre de haute technologie, est le cœur même de la nouvelle version Turbo. Il s'agit d'une cylindrée de 1,5 litre à arbre à cames en tête, 3 soupapes par cylindre, injection électronique de carburant et chambres de combustion de technologie avancée de type «pent roof».

En un mot, la Scoupe est maintenant plus performante que jamais et tout aussi économe d'essence.

L'impétueuse Scoupe Turbo, ici en rouge rubis.



Avec la nouvelle Scoupe Turbo, nul besoin de déboursier pour des options sport coûteuses, car elle offre en équipement standard une allure et des performances tout à fait éblouissantes. Notons les roues en alliage, une nouvelle suspension sportive, éprouvée en piste, un indicateur de pression de suralimentation, des phares antibrouillards, des sièges baquets distinctifs, un volant et un levier de vitesses gainés de cuir... bref, la liste est sans fin.

La Scoupe bénéficie de plus en 1993 de nombreux raffermissements esthétiques.

Cette année, offrez-vous le plaisir et la puissance! Passez chez votre concessionnaire Hyundai et prenez les commandes de la nouvelle Scoupe 1993.



La Scoupe Turbo a déjà remporté de nombreux trophées. Elle a démontré toute sa puissance en terminant en première place dans sa catégorie, et en un temps record, l'ascension du mont Pike, édition 1992.

# HYUNDAI ELANTRA 1993

Les ingénieurs n'ont pas caché leurs efforts pour vous offrir une berline familiale entièrement nouvelle - la superbe Elantra 1993. L'Elantra est une réussite totale tant sur le plan technologique qu'esthétique.

Si la silhouette de l'Elantra présente des courbes agréables à l'œil, il faut dire qu'elle réagit également avec les courbes de la route. Car c'est là que vous découvrirez les plus belles qualités de l'Elantra - tenue de route et performances remarquables.

En 1993, l'Elantra vous offre deux niveaux de puissance - le moteur de 1,6 litre avec boîte 5 rapports, standard sur la GL et le nouveau moteur de 1,8 litre 12V abordable, standard sur la GL à belle sonorité et sur la GLS.

Performance et silence - voilà ce que vous offrent ces deux

moteurs de haute technologie à 16 soupapes, double arbre à cames en tête et injection électronique multipoint.

Une grande réussite encore: l'Elantra se doit de divertir ses passagers - des sièges souples enveloppants à l'avant assurent confort et vous offrent de plus d'espace, ce qui s'est fait pour mieux préserver.

L'Elantra redéfinit totalement ce que doit être une grande berline familiale à caractère sportif. Et fidèle à la tradition Hyundai, l'Elantra offre des caractéristiques standard qu'on ne retrouve pratiquement pas dans des berlines de même prix.

L'Elantra 1993 GL et GLS s'allient les performances, le rapport qualité-prix qui la place loin devant la concurrence... et pour longtemps!



Le habitacle de l'Elantra met l'accent sur le confort et la sécurité. Son aménagement vous offre un environnement de premier ordre.

Le modèle GLS est un septième choix.



# HYUNDAI EXCEL 1993

En 1993, l'Excel redéfinit ce que la berline est devenue face de simplicité. Dès le premier coup d'œil, c'est le coup de foudre... Du capot aérodynamique à l'élance une ligne pure fluide, qui accentue la courbe filaire du coffre arrière. La nouvelle Excel rend l'un de vos efforts. Il ne lui manque que des ailes.

Plus on y regarde de près, plus l'Excel vous impressionne par ses lignes... et son prix! Aucune autre voiture ne peut vous offrir autant pour votre argent.

Carquart et vous constaterez que l'Excel offre plus de caractéristiques standard que toute autre voiture de sa catégorie. Et le plaisir de conduire est également standard dans cette sous-compacte révolutionnaire.

Cette année, les quatre modèles Excel sont équipés d'un moteur moteur de 1,1 litre à injection électronique.

L'Excel GLS, 1 porte avec hayon... Distinguée par sa haute technologie... et sa couleur vert jade.

injection multipoint et arbre à cames en tête. Et pour répondre avec grâce les images multitudes qui vous passent la tête, l'Excel est doté d'une suspension indépendante aux quatre roues, d'une direction à crémailliers souple et précise et de freins à disque ventilés à l'avant.

Pour sa part, l'Excel GLS est équipée pour vous divertir, radio AM/FM à commande électronique avec lecteur de cassette et quatre haut-parleurs, glace arrière avec lavage facile; hayon arrière à descente automatique 60/40 pour accroître l'espace de chargement; lunette arrière avec chauffage et lave-glace sur la 1 porte; direction servo-assistée et 1 air push.

L'Excel 1993 de Hyundai, une élégante petite voiture qui saura vous plaire sans plus d'un regard, et surtout, avec un rapport qualité-prix idéal.



L'Excel GLS à quatre portes est une révolution et une réussite.



## SPÉCIFICATIONS 1993

	<b>SONATA</b> berline 2 litres	<b>SONATA</b> berline 3 litres V6	<b>ELANTRA</b> berline 1.6 litre	<b>ELANTRA</b> berline 1.8 litre	<b>EXCEL</b> Berlines et à hayon	<b>SCOUBE</b> de base et Coupés LS	<b>SCOUBE</b> Coupé Turbo
<b>MOTEUR</b>							
Type	4 cylindres en ligne DACT - 16 soupapes	6 cylindres en V SACT	4 cylindres en ligne DACT - 16 soupapes	4 cylindres en ligne DACT - 16 soupapes	4 cylindres en ligne SACT	4 cylindres en ligne SACT	4 cylindres en ligne SACT
Cylindrée	2 litres (1997 cm <sup>3</sup> )	3 litres (2992 cm <sup>3</sup> )	1.6 litre (1596 cm <sup>3</sup> )	1.8 litre (1836 cm <sup>3</sup> )	1.5 litre (1468 cm <sup>3</sup> )	1.5 litre (1495 cm <sup>3</sup> )	1.5 litre (1495 cm <sup>3</sup> )
Injection d'essence	Injection multipoints contrôlée par ordinateur	Injection multipoints contrôlée par ordinateur	Injection multipoints contrôlée par ordinateur	Injection multipoints contrôlée par ordinateur	Injection multipoints contrôlée par ordinateur	Injection multipoints contrôlée par ordinateur	Injection multipoints contrôlée par ordinateur
Alésage et course	85 x 88 mm	91.1 x 76 mm	82.3 x 75 mm	81.5 x 88 mm	75.5 x 82 mm	75.5 x 83.5 mm	75.5 x 83.5 mm
Taux de compression	9 : 1	8.9 : 1	9.2 : 1	9.2 : 1	9.4 : 1	10 : 1	7.5 : 1
Puissance à tr/min (SAE nette)	126/6000	142/5000	113/6000 (transm. man.)	124/6000	81/5500	92/5500	115/5500
Couple (pi-lb) (SAE net)	121/5000	168/2500	102/5000	116/4500	91/3000	97/4000	123/4500
<b>TRANSMISSION</b>							
Standard	Manuelle 5 rapports surmultiplicateur	Automatique 4 rapports, contrôle électronique, surmultiplicateur, sélecteur de mode	Manuelle 5 rapports, surmultiplicateur	Manuelle 5 rapports, surmultiplicateur	Manuelle 5 rapports, surmultiplicateur	Manuelle 5 rapports, surmultiplicateur	Manuelle 5 rapports, surmultiplicateur
En option	Automatique 4 rapports, contrôle électronique, surmultiplicateur avec convertisseur de couple à verrouillage et sélecteur de mode (GLS : standard)		Automatique 4 rapports, contrôle électronique, sélecteur de mode puissance/économie	Automatique 4 rapports, contrôle électronique, sélecteur de mode puissance/économie	Automatique 4 rapports, contrôle électronique, surmultiplicateur avec convertisseur de couple à verrouillage et sélecteur de mode	Automatique 4 rapports, contrôle électronique, surmultiplicateur avec convertisseur de couple à verrouillage et sélecteur de mode	
<b>SUSPENSION</b>							
Avant	Indépendante de type MacPherson, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Indépendante de type MacPherson, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Indépendante de type MacPherson, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Indépendante de type MacPherson, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Indépendante de type MacPherson, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Indépendante de type MacPherson, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Sportive, indépendante de type MacPherson, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice
Arrière	Barre de torsion à articulations multiples, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Barre de torsion à articulations multiples, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Bras oscillant, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Bras oscillant, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Bras oscillant, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Bras oscillant, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice	Bras oscillant, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice
<b>DIRECTION</b>							
Type	Pignon et crémaillère, servo-assistée	Pignon et crémaillère, servo-assistée	Pignon et crémaillère, servo-assistée	Pignon et crémaillère, servo-assistée	Pignon et crémaillère	Pignon et crémaillère servo-assistée	Pignon et crémaillère servo-assistée
<b>FREINS</b>							
Type	Servo-assistés à double circuit en diagonale	Servo-assistés à double circuit en diagonale (ABS : option sur GLS)	Servo-assistés à double circuit en diagonale	Servo-assistés à double circuit en diagonale	Servo-assistés à double circuit en diagonale	Servo-assistés à double circuit en diagonale	Servo-assistés à double circuit en diagonale
Avant	À disque ventilé avec palpeurs avertisseurs d'usure	À disque ventilé avec palpeurs avertisseurs d'usure	À disque ventilé avec palpeurs avertisseurs d'usure	À disque ventilé avec palpeurs avertisseurs d'usure	À disque ventilé avec palpeurs avertisseurs d'usure	À disque ventilé avec palpeurs avertisseurs d'usure	À disque ventilé avec palpeurs avertisseurs d'usure
Arrière	À tambour, rattrapage automatique de jeu	À disque	À tambour, rattrapage automatique de jeu	À tambour, rattrapage automatique de jeu	À tambour, rattrapage automatique de jeu	À tambour, rattrapage automatique de jeu	À tambour, rattrapage automatique de jeu
<b>ÉQUIPEMENT STANDARD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sellerie en tissu de luxe et plus de 99 pieds cubes d'espace intérieur</li> <li>• Colonne de direction inclinable</li> <li>• Direction servo-assistée</li> <li>• Rétroviseurs extérieurs télécommandés</li> <li>• Siège du conducteur réglable de 6 façons</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transmission automatique</li> <li>• Freins à disque aux 4 roues</li> <li>• Direction servo-assistée</li> <li>• Colonne de direction inclinable</li> <li>• Banquette arrière rabattable 60/40 (GLS)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio AM/FM, lecteur de cassette, 4 haut-parleurs</li> <li>• Pneus radiaux Michelin 4 saisons</li> <li>• Ceinture avant réglable en hauteur</li> <li>• Télécommande électrique du coffre arrière et du volet de réservoir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio AM/FM de luxe, lecteur de cassette, 4 haut-parleurs</li> <li>• Colonne de direction inclinable (GLS)</li> <li>• Glaces électriques (GLS)</li> <li>• Banquette arrière rabattable 60/40 (GLS)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Traction avant</li> <li>• Suspension indépendante aux 4 roues</li> <li>• Dégivreur de lunette arrière avec minuterie</li> <li>• Direction à pignon et crémaillère</li> <li>• Pneus radiaux Michelin quatre saisons</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio AM/FM, lecteur de cassette, 4 haut-parleurs</li> <li>• Sièges baquets inclinables à l'avant</li> <li>• Roues en alliage (LS)</li> <li>• Toit ouvrant (LS)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puissance turbo</li> <li>• Volant et levier de changement de vitesse gainés de cuir</li> <li>• Roues en alliage</li> <li>• Becquet déflecteur</li> <li>• Toit ouvrant</li> <li>• Radio AM/FM, lecteur de cassette</li> </ul>
<b>DIMENSIONS INTÉRIEURES (MM)</b>							
Garde au toit : avant/arrière	979 / 950	979 / 950	976 / 955	976 / 955	HAYON 959 / 954	967 / 870	967 / 870
Dégagement jambes : avant/arrière	1090 / 948	1090 / 948	1082 / 848	1082 / 848	BERLINES 1064 / 835	1088 / 748	1088 / 748
Dégagement épaules : avant/arrière	1424 / 1436	1424 / 1436	1379 / 1356	1379 / 1356	1328 / 1329	1330 / 1324	1330 / 1324
Dégagement hanches : avant/arrière	1474 / 1464	1474 / 1464	1284 / 1390	1284 / 1390	1328 / 1329	1340 / 1287	1340 / 1287
<b>GARANTIES</b>							
Globale	3 ans/60 000 km	3 ans/60 000 km	3 ans/60 000 km	3 ans/60 000 km	3 ans/60 000 km	3 ans/60 000 km	3 ans/60 000 km
Éléments principaux	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km
Corrosion/perforation	5 ans	5 ans	5 ans	5 ans	5 ans	5 ans	5 ans

Les caractéristiques et l'équipement décrits dans cette brochure peuvent varier selon les régions. Hyundai Auto Canada Inc. se réserve le droit de changer ou de modifier ces caractéristiques en tout temps, sans préavis.



**HYUNDAI**  
On évolue à votre avantage



Cet imprimé contient des matières recyclées. Hyundai Auto Canada Inc. encourage les Canadiens à s'intéresser aux questions environnementales.